



## ¿Agobiado con las facturas de Servicios Públicos?

**¡Le tenemos cubierto!**

**¡Llame a una de las oficinas asociadas con CEDA para aplicar!**

### Calefacción



**LIHEAP - DVP** Este programa permite a los hogares elegibles por ingresos, la oportunidad de recibir un beneficio único aplicado directamente a su servicio de calefacción.

**Reconnection Assistance** Este programa proporciona un beneficio de hasta \$ 1200 para evitar una desconexión inminente O para reconectar los servicios de calefacción de su hogar.

**Peoples Gas Share the Warmth** Este programa proporciona un beneficio de hasta \$200 para el saldo atrasado de su factura de Peoples Gas.

### Electricidad



**LIHEAP - DVP** Además de ayudar a pagar su factura de calefacción, este programa también puede proporcionar un beneficio único aplicado directamente a su factura de electricidad.

**Reconnection Assistance** Este programa proporciona un beneficio de hasta \$ 1200 para evitar una desconexión inminente O para reconectar los servicios eléctricos de su hogar.

### Agua



**UBR** Para los residentes de la Ciudad de Chicago, el programa de Alivio de Facturación de Servicios Públicos (UBR), hace que sus facturas de agua, impuestos de alcantarillado y agua albañales sean más asequibles. Puede recibir hasta un 50% de reducción en esas facturas y la oportunidad de una eliminación completa de la deuda.

**¡Aplique durante su período de prioridad designado!**

**Aprenda cómo aplicar:**



[www.CEDAorg.net/Bills](http://www.CEDAorg.net/Bills)



**1 (800) 571-2332**





# Sitios de Admision

Encuentre la oficina mas cercana a usted  
(Los horarios y la disponibilidad precencial pueden variar)

LOCATION	PHONE NUMBER	ZIP CODE
Wheeling Township	(847) 259-7730	60004
Elk Grove Township	(224) 265-6111	60007
Barrington Area Council on Aging	(847) 381-5030	60010
Northfield Township	(847) 724-8300	60025
Hanul Family Alliance	(847) 439-5195	60056
Palatine Township Senior Citizens Council	(847) 991-1112	60067
Palatine Township	(847) 358-6700	60067
Maine Township	(847) 297-2510	60068
HANA Center	(847) 520-1999	60070
Humans at Help Foundation	1-888-848-6267	60073
North Shore Senior Center	(847) 784-6040	60093
Hanover Township Aging Services	(630) 483-5660	60103
Leyden Family Services	(847) 455-3929	60131
Hanover Township	(630) 540-9085	60133
PLCCA	(708) 450-3500 X225	60153
Solutions For Care	(708) 345-3632	60160
PLCCA	(708) 449-4300	60162
Schaumburg Township	(847) 884-0030	60169
Oak Park Township	(708) 383-8005	60302
Oak Park Township	(708) 383-8005	60302
Stickney Township on Aging	(708) 788-9100	60402
Village of Ford Heights	(708) 758-3131	60411
Seasons Community Outreach Services	(708) 331-8875	60428
Lemont Township	(630) 257-2522	60441
In His Hands Resource Center	(708) 248-6019	60443
Valley Kingdom Community Development	(708) 225-9307	60452
Stickney Township on Aging	(708) 636-8850	60459
Pathlights Human Services	(708) 361-0219	60463
Rich Township	(708) 228-5008	60466
Thornton Township	(708) 596-6040	60473
United Evangelistic Consulting Association	(708) 223-2680	60473
Apostolic Church	(708) 833-7031	60475
Arab American Family Services	(708) 599-2237	60482
Solutions For Care	(708) 447-2448	60546
Workers Education Society	(773) 446-9925	60608
Community Care Outreach	(773) 217-0455	60609
New Eclipse Community Alliance	(773) 538-4957	60609
Chinese American Service League	(312) 791-0418	60616
Midwest Asian Health Association	(312) 225-8659	60616
Midwest Asian Health Association	(312) 225-8659	60616
Saving Lives	(708) 400-9770	60616
Centro Comunitario Juan Diego	(773) 731-0109	60617
New Eclipse Community Alliance	872-218-4881	60617
Spanish Coalition For Housing	(773) 933-7575	60617
Trinity Resurrection United Church	(708) 262-0293	60617
HANA Center	(872) 302-4883	60618
Romanian American Community Center	(773) 604-8888	60618
Romanian American Community Center	(773) 604-8888	60618
Chosen Vessels Ministries Community Outreach	(312) 771-8212	60619
Universal Prayer Tower	(773) 437-3203	60619
Greater Mt. Vernon Baptist Church	773-629-8693	60620
Universal Prayer Tower	(773) 874-6103	60620

LOCATION	PHONE NUMBER	ZIP CODE
Action Coalition of Englewood	(773) 846-0080	60621
The Public Outreach Agency	(773) 424-8656	60621
European American Association	(773) 342-5868 x1000	60622
Puerto Rican Cultural Center	(773) 661-2304	60622
Operation Brotherhood	(773) 522-0433	60623
Breakthrough Urban Ministries	(872) 444-8262	60624
North Lawndale Employment Network	(773) 265-7940	60624
Peoples Community Development Association of Chicago	773-533-1340	60624
Universal Prayer Tower	(773) 378-3464	60624
Cambodian Association of Illinois	(773) 878-7090	60625
Hanul Family Alliance	(773) 478-8851	60625
Allen Metropolitan CME Church	(773) 366-3121	60628
Brock Social Services Organization	(773) 291-0500	60628
Christ Cathedral Baptist Church	(773) 660-4296	60628
Fernwood Community Outreach Church	(773) 881-0800	60628
Envision Community Services	(708) 446-0850	60629
Envision Community Services	(773) 899-2897	60629
Latino Organization of the Southwest	(773) 581-1900	60629
Society of Arab American Neighborhood Development	(773) 436-7989	60629
Chicago Comprehensive Community Center	(773) 545-8348	60630
Brighton Park Neighborhood Council	(773) 523-7110	60632
Northwest Side Housing Center	(773) 283-3888	60634
Woodlawn East Community and Neighbors (WE CAN)	(773) 451-8077	60637
Woodlawn East Community and Neighbors (WE CAN)	(773) 288-3000	60637
Polish American Association	(773) 767-7773	60638
Heritage International Community Development	(773) 237-4008	60639
Northwest Side Housing Center	(773) 283-3888	60639
Spanish Coalition For Housing	(773) 342-7575	60639
Chinese Mutual Aid Association	(773) 784-2900	60640
South-East Asia Center	773-989-6927	60640
Polish American Association	(773) 282-8206	60641
Total Resource Community Development Organization	(773) 881-0761	60643
Chetwyn Rodgers Drive Development Center	(773) 261-6098	60644
South Austin Coalition Community Council	(312) 743-1538	60644
MORE Services, Inc	(773) 657-3079	60646
St Luke's United Church of Christ	(773) 227-5747	60647
Proviso Leyden Council for Community Action	(708) 450-3500	60651
Evening Star M.B. Church	(312) 715-8605	60653
In His Hands Resource Center	(708) 248-6019	60653
Agents of Hope Training & Information Center	(773) 739-9079	60659
Arty Helping Hands	(773) 942-6250	60659
Community Helping Hands	(773) 587-2894	60659
Global Executive Council Services	(872) 806-2066	60659
Indo American Center	(773) 973-4444	60659
Metropolitan Asian Family Services	(773) 465-3105	60659
Seniors Assistance Center	(708) 456-7979	60706
Chicago Chesed Fund	(224) 534-6774	60712
Metropolitan Asian Family Services	(847) 824-9414	60714
North Shore Senior Center	(847) 864-3721	60714
Women Power, NFP	(708) 265-9253	60803
Worth Township	(708) 371-3393	60803
PLCCA	(708) 656-3600 x 160	60804
Chicago South Community Development Organization	(708) 631-2258	60827